Cross-Cultural Worship Resources Indonesian

# Useful phrases to incorporate into your services.

Welcome Selamat Datang

Good morning Selamat Pagi

## **The Greeting**

The Lord be with you. Tuhan beserta Saudara

And also with you. dan juga besertamu

## **The Apostle’s Creed**

Aku percaya kepada Allah, Bapa yang Mahakuasa, Khalik langit dan bumi.
Dan kepada Yesus Kristus, AnakNya yang tunggal, Tuhan kita, yang dikandung dari Roh Kudus,
lahir dari anak dara Maria, yang menderita sengsara di bawah pemerintahan Pontius Pilatus, disalibkan, mati dan dikuburkan, turun ke dalam kerajaan maut.

Pada hari yang ketiga bangkit pula dari antara orang mati,
naik ke surga, duduk di sebelah kanan Allah, Bapa yang Mahakuasa.
Dan akan datang dari sana untuk menghakimi orang yang hidup dan yang mati.
Aku percaya kepada Roh Kudus, Gereja yang kudus dan Am.
Persekutuan orang kudus. Pengampunan dosa.
Kebangkitan orang mati dan hidup yang kekal.  Amin

I believe in God, the Father almighty, maker of heaven and earth.

And in Jesus Christ, his only Son, our Lord,
who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried.
He descended into hell. The third day he rose again from the dead.
He ascended into heaven, and sits at the right hand of God, the Father almighty,

from thence he will come to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church,
the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body,

and the life everlasting. Amen.

## **The Lord’s Prayer**

Bapa kami yang di surga
Dikuduskanlah nama-Mu
Datanglah Kerajaan-Mu
Jadilah kehendak-Mu
Di bumi seperti di Surga
Berikanlah kami pada hari ini makanan kami yang secukupnya
Dan ampunilah kami akan kesalahan kami,
Seperti kami juga mengampuni orang yang bersalah kepada kami
Dan janganlah membawa kami ke dalam pencobaan
Tetapi lepaskanlah kami dari pada yang jahat
Karena Engkaulah yang empunya Kerajaan dan kuasa dan kemuliaan sampai selama-lamanya. Amin

Our Father in heaven,

hallowed be your name,

your kingdom come,

your will be done, on earth

as in heaven.

Give us today our daily bread.
Forgive us our sins

as we forgive those who sin against us.

Lead us not into temptation,

but deliver us from evil.
For the kingdom, the power, and the glory are yours
now and forever. Amen.

## **The Aaronic Blessing**

TUHAN member Kati engkau dan melindungi engkau;

TUHAN menyinari engkau dengan wajah-Nya dan memberi engkau kasih karunia;

TUHAN menghadapkan wajah-Nya kepadamu dan memberi engkau damai sejahtera. Amin

The Lord bless you and keep you. The Lord make his face shine on you

and be gracious to you. The Lord look upon you with favour, and give

you peace. Amen.

## **Closing phrases**

Thank you for joining us today. Terima kasih telah bergabung bersama kami

 pada hari ini

Good-bye Selamat jalan

Please come again! Silahkan datang lagi di lain kesempatan